TANITA Corporation
14-2,1-chome,Maeno-cho,Itabashi-ku Tokyo,Japan
Tel:(03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax:(03)3967-3766
http : //www.tanita.co.jp

TANITA Corporation of America,inc.
2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.
Tel : 847-640-9241 Fax : 847-640-9261
http : //www.tanita.com

AP1017201

TANITA®

DIGITAL SCALE MODEL AP-101

CLASS Ⅲ

Please keep this instruction manual in a safe place, and make sure it is readily available whenever neccessary.
Please use this product only after carefully reading this instruction manual and fully understanding its contents.

Contents

Attention

The authorities need to have advance notice if the scale is used for " Legal for Trade " or commercial applications.
Please notify the weights and measurements department in your local city, county, or state .
For more details, please ask your scale dealer.

⚠ CAUTIONS

This scale is a precision instrument and must be used under certain conditions to ensure accurate measurement. Please observe the following when using this scale.

1. Never disassemble the unit.

2. Use in a vibration-free location that is not exposed to direct sunlight.

3. The scale will not measure accurately in an environment subject to large temperature changes. The unit takes approximately two hours to adjust to such changes.

4. Keep water and chemicals off the scale. Wipe with a damp cloth from time to time.

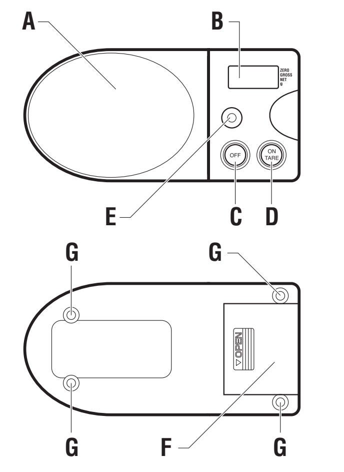
5. Do not use or store near heat sources(ovens, heaters, etc.).

6. When not used for a long time, remove the batteries and store the unit in a dry, dust-free location.

7. Check and replace batteries before sending the unit for repair. If repair is necessary, remove the batteries, repack the unit in the original carton and protect with packing materials before shipment.

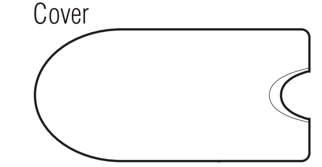
8. Do not leave objects on the weighing tray when the scale is not in use.

Name of Parts

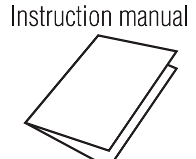


A	Weighing tray
B	LCD display
C	OFF button
D	ON/TARE button
E	Level gauge
F	Battery compartment
G	Adjustable feet
H	"STABILIZED"Mark
I	"Center of Zero"Mark
J	Displayed weight is gross weight
K	Displayed weight is NET weight

Cover

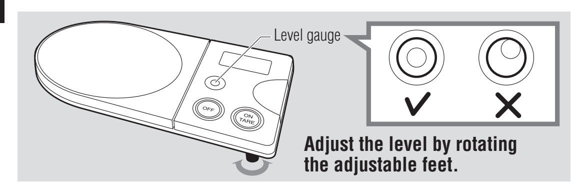


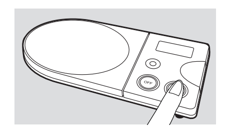
Instruction manual



Instruction For Use

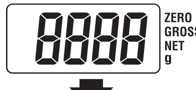
For accurate measurement, place the unit on as flat a surface as possible and adjust the level with the adjustable feet so the bubble in the level gauge is in the center of the frame.

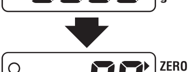




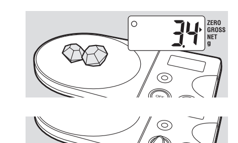
Push [ON/TARE] button.

Note: When you use a container (Gem cup etc.), please use after turning on a power supply, putting a container on the weighing tray and carrying out the tare function.





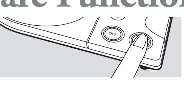
Approximately 2 seconds later, weighing can be performed.



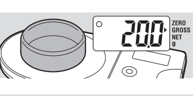
Place the object to be weighed.
The display will indicate the weight of the object.

Push [OFF] button to turn off.

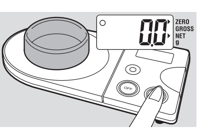
Tare Function



Push [ON/TARE] button.

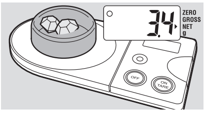


Place a container.



Push [ON/TARE] button to subtract the weight of the container.

Note: [ON/TARE] button operates only when the stability mark is on.



Place the material to be weighed, only the weight of the object will be displayed. The total weight can be calculated by adding the weight of the container to the weight of the object.

Automatic Power Off

If the same reading is displayed for more than 2 minutes the scale will automatically turn off.

Changing the Batteries

If the display indicates " LO ", press the [OFF] button and change both batteries at same time.

Remove the battery cover and insert 2 lithium batteries (CR2032) as shown in Fig.1. Replace the battery cover.

(Fig.1)

Federal Communications Commission and Canadian ICES Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and Canadian ICES-003. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- **Reorient or relocate the receiving antenna.**
- **Increase the separation between the equipment and receiver.**
- **Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.**
- **Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.**

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Tanita Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

Specifications

Weight Measurement	Model	AP-101
	Measurement System	Strain gauge Load cell
	Capacity/Graduation	120g / 0.1g
	Class	Ⅲ
Output Item	Display	120g / 0.1g increments
Size	Display	29mm×13mm (1.14×0.51in)
	Product	160mm×80mm×24mm (6.30×3.15×0.94in)
Display		4Digits LCD
		Height of numerals 10mm (0.39in)
Power source		lithium battery
Temperature range of usage		+5℃/+35℃ （41˚F/95˚F）
Weight of equipment		160g (5.644oz) [included battery]
Rated power		DC6.0V [2×CR2032 included]

This device features radio interference suppression in compilance with valid EC Regulation 89/336/EEC.

Calibration Instruction

GB/USA

(This instruction is only for authorized personnel)

⚠ Please read the calibration instruction very carefully.

Before calibrating you must have two 50 gram certified weights and the extra foot that was provided or a small pin.

1 Scale must be on a level working area.

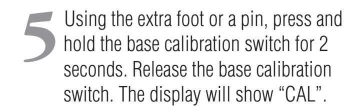
2 Remove the battery cover and detach the aluminum plate near the batteries. The calibration switch is underneath this plate.

Aluminum plate

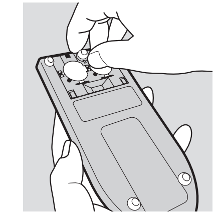
Calibration switch

3 Press “ON/TARE” button.

4 Wait for “0.0” to be displayed.



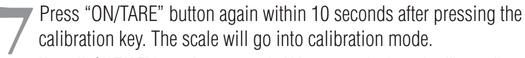
5 Using the extra foot or a pin, press and hold the base calibration switch for 2 seconds. Release the base calibration switch. The display will show “CAL”.



Note: Do not put any stress on top platform when you are calibrating the scale.

6 Immediately place the scale gently on a level surface.

GB/USA



7 Press “ON/TARE” button again within 10 seconds after pressing the calibration key. The scale will go into calibration mode.

Note: If “ON/TARE” button is not pressed within 10 seconds, the scale will turn off automatically.

8 The LCD display will start showing some range of various numbers. It will display “0000” with stabilize (°) mark on the left top corner.

9 Place 50g on the center of the platform within 15 seconds.

10 The display will show “0001” >>>”0004 and stabilize (°) mark, then place an addition 50g within 15 seconds. (The total weight on the platform is 100g)

11 The display will show “0005” >>> “0.000”, then you can remove the weights. The display will go to 0.0 and stabilize (°) mark.

12 Turn scale off. The calibration procedure is complete.

Note:

- When calibrating the scale, please pay close attention to the environment around you. When doing the adjustments, please place the scale where there are no vibrations, wind, temperature deviation, etc.
- “Err 4” appears on the display during calibration mode. Please place weight(s) within 15 seconds. Please make sure the scale is stable.

Recommandations

Les autoritès doivent être informèes au prèalable de l'utilisation qui sera faite de cette balance et savoir si elle est destinèe à des applications commerciales ou « de nègoce lègal ».
Veuillez informer le service des poids et mesures de votre ville, ètat ou pays.
Si vous dèsirez utiliser la balance comme "certitiè par NTEP", assurez-vous de la faire vèrifier par des inspecteurs patentès. Sur approbation, veuillez changer le règlage du mode de pesèe et mettez l'ètiquette fournie sur l'interrupteur. Pour de plus amples dètails, contactez le magasin ou vous avez achetè cette balance.

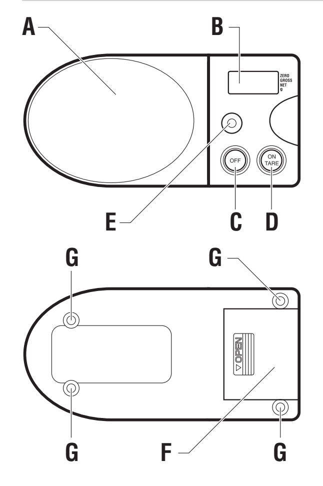
⚠ PRECAUTIONS

Cette balance est un instrument de prècision qui doit être utilisè dans certaines conditions afin de fournir des mesures exactes. Veuillez observer les consignes d'utilisation suivantes :

1. **Ne dèmontez jamais l'unité.**
2. **Utilisez-la dans un endroit qui n'est pas soumis à des vibrations, ni exposè à la lumière directe du soleil.**
3. **La balance ne fournira pas de mesures prècises dans un environnement soumis à de brusques changements de tempèratures. Il faudra à peu près deux heures à l'unitè pour s'adapter à de tels changements.**
4. **Èvitez de nettoyer la balance à l'eau et avec des produits chimiques. Essuyez-la de temps à autre avec un chiffon humide.**
5. **Ne l'utilisez pas ou ne la rangez pas à proximitè de sources de chaleur (fours, radiateurs, etc.).**
6. **Si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps, rangez-la dans un endroit sec et à l'abri de la poussière, après avoir retirè les piles de leur compartiment.**
7. **Avant d'envoyer la balance en rèparation, vèrifiez les piles et remplacez-les. Utilisez le carton d'origine et protègez l'unitè par des matèriaux de conditionnement avant de l'expèdier.**
8. **Ne posez pas d'objets sur le plateau de pesèe lorsque la balance est hors service.**

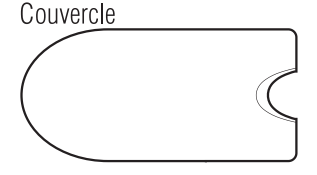
F

Nom des èlèments

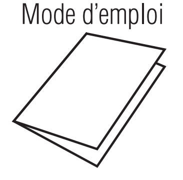


A	Plateau de pesèe
B	Affichage LCD
C	Touche OFF
D	Touche ON/TARE
E	Indicateur
F	Compartiment à piles
G	Pieds règlables
H	Symbole de « STABILIZED » (stabilisation)
I	Symbole de « Centre de zéro »
J	Le poids affichè correspond au poids brut
K	Le poids affichè correspond au poids NET

Couvercle



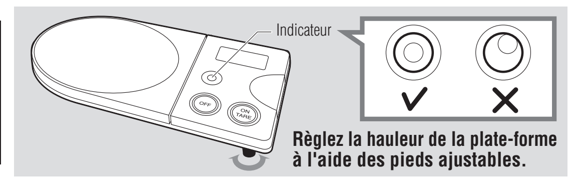
Mode d'emploi

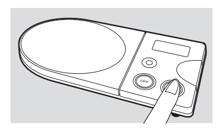


F

Notice d'utilisation

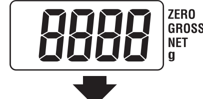
Pour effectuer des pesèes prècises, placez la plate-forme sur une surface aussi plane que possible , puis règlez son niveau grâce aux pieds ajustables, de sorte que la bulle visible dans l'indicateur de niveau se trouve exactement au centre du cadre.



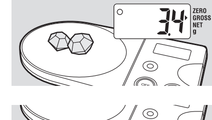


Appuyez sur le bouton ON/TARE.

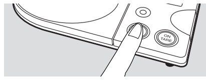
Remarque: lorsque vous utilisez un rècipient (une coupe pour perles, etc.), mettez tout d'abord l'appareil sous tension, placez un rècipient sur le plateau de pesage puis exècutez la fonction tare.



Vous pouvez procèder au pesage environ 2 secondes plus tard.

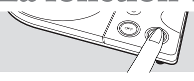


Placez l'objet à peser.
L'affichage indique le poids de l'objet.

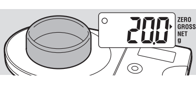


Appuyez sur le bouton OFF pour éteindre l'appareil.

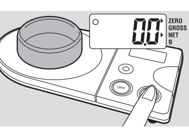
La fonction Tare



Appuyez sur le bouton ON/TARE.

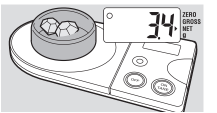


Placez un rècipient sur la balance.



Appuyez sur le bouton ON/TARE pour soustraire le poids du rècipient.

Remarque: N'appuyer sur le bouton [ON/TARE] qu'une fois qu'un cercle s'affiche à l'écran.



Placez le matèriau à peser. Seul le poids de l'objet s'affiche. Le poids total peut être calculè en ajoutant le poids du rècipient au poids de l'objet.

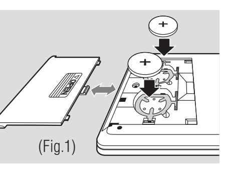
Dispositif de coupure automatique

Lorsqu'un même affichage reste à l'ècran pendant plus 2 minutes, la balance s'èteind automatiquement.

Remplacement des piles

Si l'affichage indique « LO », appuyez sur le bouton {OFF} et remplacez les deux piles simultanèment.

Retirez le couvercle des piles et insèrez 2 piles au lithium (CR2032) comme illustrè à la fig. 1. Remettez le couvercle des piles en place.



(Fig.1)

Avis de la Commission fèdèrale des communications des États-Unis (FCC) et de I'institut canadien ICES

Cet appareil a ètè vèrifiè et jugè conforme aux limites fixèes pour un appareil numèrique de classe B, selon la partie 15 des Règles de la FCC et la règlementation canadienne ICES-003. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interfèrences nuisibles dans les rèsidences. Cet appareil produit, utilise et peut èmettre des frèquences radio et, à dèfaut d'être installè et utilisè conformèment aux instructions, il risque de nuire aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'il n'y aura aucune interfèrence dans une installation donnèe. Si cet appareil nuit à la rèception de la radio ou de la tèlèvision, ce que l'on peut dèterminer en mettant l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension, l'utilisateur est invitè à tenter de corriger la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- **Rèorienter ou dèplacer l'antenne rèceptrice.**
- **Augmenter la distance entre l'appareil et le rècepteur.**
- **Brancher l'appareil dans une prise reliée à un circuit diffèrent de celui auquel le rècepteur est branchè.**
- **Consulter le concessionnaire ou un technicien spècialisè en radio et tèlèvision.**

Modifications

La FCC exige que l'utilisateur soit avisè du fait que toute modification apportèe à l'appareil sans l'approbation de Tanita Corporation risque d'entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à se servir de l'appareil.

Specifications

Calcul du poids	Modèle	AP-101
	Système de mesure	Bascule à jauge de contrainte
	Charge/Graduation	120g / 0.1g
	Class	Ⅲ
Données de sortie	Affichage	120g / 0.1g Graduation
Taille	Affichage	29mm×13mm (1.14×0.51in)
	Produit	160mm×80mm×24mm (6.30×3.15×0.94in)
Affichage		4 chiffres LCD
		Hauteur des chiffres 10mm (0.39in)
Alimentation		Pile lithium
Tempèratures conseillèes lors de l'utilisation		+5℃/+35℃ (41˚F/95˚F)
Poids de l'appareil		160g (5.644oz) [Piles fournies]
Courant nominal		DC6.0V [2x CR2032 inclus]

Cet appareil est dèparasitè conformèment à la directive CE 89/336/CEE en vigueur.

Cet appareil est conforme à la directive CE 89/336/CEE (compatibilitè èlectromagnètique) en vigueur.

Notice relative à l'ètalonnage

(La prèsente notice est destinèe uniquement au personnel autorisè)

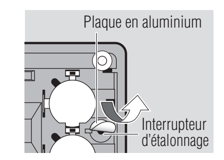
Veuillez lire très attentivement cette notice relative à l'ètalonnage.

Pour procèder à l'ètalonnage, vous devez disposer de deux poids de 50 grammes certifiès ainsi que du pied supplèmentaire fourni ou d'une petite broche.

F

1 Placez la balance sur une surface de travail plane.

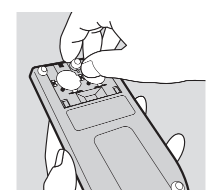
2 Retirez le couvercle des piles et dètachez la plaque en aluminium situèe près des piles. L'interrupteur d'ètalonnage se trouve sous cette plaque.



3 Appuyez sur le bouton « ON/TARE ».

4 Patienter jusqu'à ce que « 0.0 » s'affiche sur l'ècran.

5 À l'aide du pied supplèmentaire ou d'une broche, appuyez sur l'interrupteur d'ètalonnage de base et maintenez-le enfoncè pendant 2 secondes. Relâchez l'interrupteur d'ètalonnage de base. L'affichage indique « CAL ».



Remarque: n'appliquez aucune pression sur la plate-forme supèrieure lors de l'ètalonnage de la balance.

6 Placez immèdiatement et avec prècaution la balance sur une surface plane.

7 Appuyez à nouveau sur le bouton « ON/TARE » dans les 10 secondes après avoir appuyè sur l'interrupteur d'ètalonnage. La balance passe en mode ètalonnage.

Remarque : si vous n'appuyez pas sur le bouton « ON/TARE » dans les 10 secondes, la balance s'èteind automatiquement.

8 L'affichage LCD commence à afficher diffèrents chiffres. Il indique « 0000 » et le symbole de stabilisation (°) apparaît dans l'angle supèrieur gauche.

9 Placez 50 g au centre de la plate-forme.

10 L'affichage indique « 0001 » >>> « 0004 » ainsi que le symbole de stabilisation (°). Placez ensuite 50 g supplèmentaires (le poids total sur la plate-forme est de 100 g.)

11 L'affichage indique « 0005 » >>> « 0.000 ». Vous pouvez dèsormais retirer les poids. L'affichage repasse à 0.0 et indique le symbole de stabilisation (°).

12 Mettez la balance hors tension. La procèdure d'ètalonnage est terminèe.

Remarque :

- lorsque vous procèdez à l'ètalonnage de la balance, soyez particulièrement vigilant à l'environnement qui vous entoure. Au moment d'effectuer les règlages, placez la balance dans un lieu dèpourvu de vibration, de courant d'air, de variation de tempèrature, etc.
- « Err 4 » va s'afficher pendant le mode calibrage.
  Placez l'objet à peser pendant 15 secondes.
  Veillez à ce que la balance soit stable.

F

Atencion

Las autoridades pertinentes deben ser notificadas con antelación sobre si la balanza se utilizará para aplicaciones comerciales o "Legales para comercio".
Notifique a la agencia de pesos y medidas de su localidad, país o estado.
Si desea utilizar la balanza como certificado por los requisitos de los departamentos federales respectivo "Pesas y Medidas", por favor solicitar una inspección por un inspector autorizado por medio del nivel federal. Despues de tener la autorizacion adecuado del inspector, cambie el ajuste al modo de peso y cubre el interruptor con la etiqueta entregada. Para más detalles, consulte con el fabricante de balanzas.

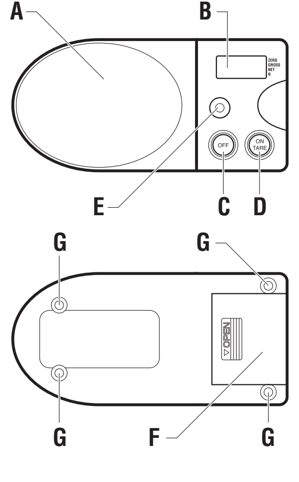
⚠ MANTENIMIENTO

La balanza es un instrumento de precisión que exige ciertas condiciones de uso para ofrecer resultados precisos. Por eso es recomendable tener en cuenta las siguientes instrucciones al utilizaria:

1. **No desarme la balanza.**
2. **Utilizarla en un lugar libre de vibraciones y donde no esté directamente expuesta a la luz solar.**
3. **Las variaciones bruscas de temperatura podrían causar imprecisiones en la medición. Utilicé la balanza en un lugar en el que la temperatura ambiente sea estable. La balanza tardara aproximadamente dos horas en ajustarse a tales cambios.**
4. **Evite derramar sustancias líquidas o químicas en la balanza. Periódicamente, límpiela con un paño húmedo.**
5. **No utilice ni guarde la balanza en un lugar próximo a fuentes de calor (hornos, dispositivos calentadores, etc.).**
6. **Si no va a utilizar la balanza durante un periodo prolongado, extraiga las baterías y guárdela en un lugar seco y sin polvo.**
7. **Pruebe y sustituya las baterías antes de enviar la balanza a reparar. Si fuese necesario repararla, remueva las baterías, empáquela en la caja original y protéjala antes de enviarla.**
8. **No deje objetos sobre la bandeja si no está utilizando la balanza.**

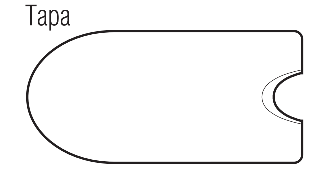
E

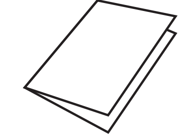
Nombre de las piezas



A	Platillo de la báscula
B	Pantalla LCD
C	Botón OFF (apagado)
D	Botón ON/TARE (encendido/tare)
E	Indicador
F	Compartimento para Las pilas
G	Patas ajustables
H	Marca "STABILIZED" (Estabilizada)
I	Marca "Centro de cero"
J	El peso que se muestra es el peso bruto
K	El peso que se muestra es el peso NETO

Tapa

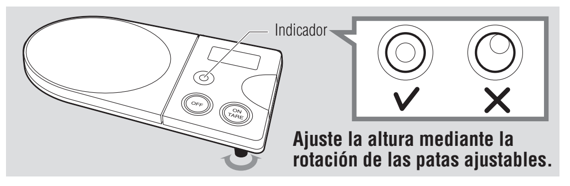


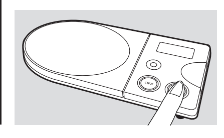


E

Instrucciones de uso

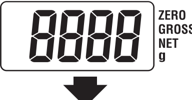
Para obtener una medición precisa, sitúe la unidad en una superficie lo más plana posible y Ajuste el nivel, ayudándose de las pátas ajustables con objeto de que la burbuja del indicador de nivel se sitúe en el centro del marco.



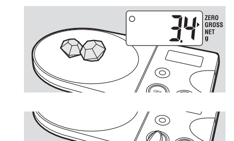


Pulse ON/TARE (encendido/tare).

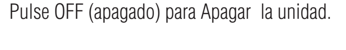
Nota: cuando utilice un recipiente (platillo para piedras preciosas, etc.), utilícelo después de encender la alimentación, colocar un recipiente en la bandeja de pesaje y llevar a cabo la función tare.



El pesaje se puede realizar 2 segundos después aproximdadamente.



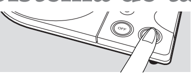
Coloque el objeto que desee pesar.
El peso del objeto se mostrará en la pantalla.



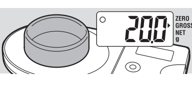
Pulse OFF (apagado) para Apagar la unidad.

E

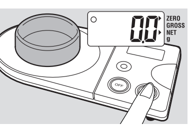
Sistema de tare



Pulse ON/TARE (encendido/tare).

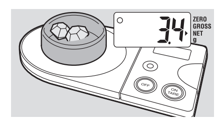


Coloque un recipiente.



Pulse ON/Tare (encendido/tare) para restar el peso del recipiente.

Nota: (On/Tare) opera solo cuando la marca estabilizada esta prendida



Coloque el material que desee pesar; sólo se mostrará el peso del objeto. El peso total se puede calcular sumando el peso del recipiente al peso del objeto.

Apagado automático

Se el mismo peso se exhibe mas de 2 minutos, la bascula se apagara automáticamente.

Reemplace de las pilas

Si "LO" aparece en la pantalla, pulse el botón {OFF} (apagado) y reemplace las dos pilas.

Quite la tapa del compartimiento para las pilas e inserte 2 pilas de litio (CR2032) tal y como se muestra en la figura 1. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento para las pilas.

(Fig.1)

E

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE. UU. y de la ICES de Canadá

Se han hecho pruebas de este equipo, y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las reglas de la FCC y de la ICES-003 canadiense. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina, en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no está instalado y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o de televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, entonces se sugiere al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- **Reoriente o reubique la antena de recepción.**
- **Aumente la separación entre el equipo y el receptor.**
- **Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto a aquél al cual está conectado el receptor.**
- **Consulte con el vendedor o con un técnico con experiencia en radio o televisión, para que le proporcione ayuda.**

Modificaciones

La FCC requiere que se notifique al usuario que cualquier cambio o modificación que se efectúe a este objeto, que no sea aprobado expresamente por Tanita Corporation, podría anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

E

Especificaciones

Medición de peso	Modelo	AP-101
	Sistema de medición	Celda de carga extensométrica
	Capacidad/Escala	120g / 0.1g
	Clase	Ⅲ
Datos de salida	Display	120g / 0.1g Incrementos
Dimensiones	Display	29mm×13mm (1.14×0.51in)
	Producto	160mm×80mm×24mm (6.30×3.15×0.94in)
Pantalla		4 Digitos LCD
		Altura Numerales 10mm (0.39in)
Fuente de alimentación		Bateria Litio
Gama de la temperatura de funcionamiento		+5℃/+35℃ (41°F/95°F)
Peso de la basculá		160g (5.644oz) [Incluye Baterias]
Corriente nominal		DC6.0V [2 x CR2032 included]

Este aparato tiene supresión antiparasitaria según la directiva CEE vigente 89/336/CEE.

E

Instrucciones de calibración

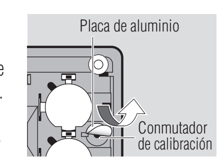
(Sólo para personal autorizado)

Lea atentamente las instrucciones de calibración.

Antes de realizar la calibración, asegúrese de que dispone de dos pesas certificadas de 50 gramos y el pie adicional suministrado o una pequeña aguja.

1 La balanza debe estar situada en una superficie de trabajo nivelada.

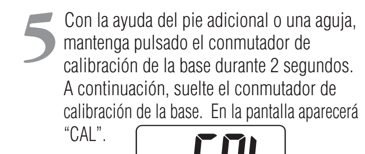
2 Quite la tapa del compartimiento para las pilas y extraiga la placa de aluminio ubicada junto a las pilas. El conmutador de calibración está situado debajo de esta placa.



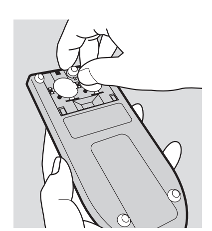
3 Pulse el botón “ON/TARE” (encendido/tare).

4 Espere que la pantalla muestre “0.0”.

5 Con la ayuda del pie adicional o una aguja, mantenga pulsado el conmutador de calibración de la base durante 2 segundos. A continuación, suelte el conmutador de calibración de la base. En la pantalla aparecerá “CAL”.



Nota: durante la calibración de la balanza, no ejerza ninguna presión sobre la plataforma.

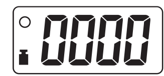


6 Con cuidado, coloque inmediatamente la balanza sobre una superficie nivelada.

7 Pulse otra vez el botón “ON/TARE” (encendido/tare) antes de que hayan transcurrido 10 segundos después de pulsar la tecla de calibración. La balanza entrará en el modo de calibración.

Nota: si el botón “ON/TARE” (encendido/tare) no se pulsa en el espacio de 10 segundos, la balanza se apagará automáticamente.

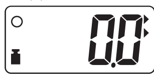
8 En la pantalla LCD se mostrarán varias secuencias de cifras. En la parte superior izquierda aparecerá “0000” junto con la marca de estabilidad (°).



9 Coloque una pesa de 50 gramos en el centro de la plataforma.

10 Cuando en la pantalla se muestre “0001” >>> “0004" y la marca de estabilidad (°), coloque otra pesa de 50 gramos. (El peso total en la plataforma es de 100 gramos)

11 Cuando en la pantalla se muestre “0005” >>> “0.000”, quite las pesas. En la pantalla se mostrará 0.0 y la marca de estabilidad (°).



12 Apague la balanza. El procedimiento de calibración ha finalizado.

Nota:
- durante la calibración de la balanza, preste mucha atención a su entorno. Cuando realice los ajustes, coloque la balanza en un lugar sin vibraciones ni viento y con una temperatura estable, etc.
- “Err 4” aparece en la pantalla en el momento de calibración.
  Por favor ponga las pesas en un plazo de 15 minutos.
  Por favor asegúrese que la bascula este estable.